ŻEBBUĠ

KUNSILL LOKALI IŻ-ŻEBBUĠ

RAPPORT ANNWALI AMMINISTRATTIV 2012

WERREJ

REVIŻJONI TAX-XOGĦLIJIET	1-3
IL-KUNSILL	4-5
VARJAZZJONIJIET FID-DĦUL U L-INFIQ	6-8
DIKJARAZZJONI RIKONĊILJATORJA BANKARJA	9
IR-RAPPORT TAL-UDITURI U D-DIKJARAZZJONIJIET FINANZJARJI	10

Ippreparat minn Diane Tagliaferro

1.0 Reviżjoni tax-Xogħlijiet

Ser inkunu qed nagħtu ħarsa lejn ix-xogħol u l-progress li għamel il-Kunsill Lokali u l-Kumitat Amministrattiv għal Marsalforn matul l-aħħar sena ta' ħidma tiegħu. Dan ir-Rapport Amministrattiv hu għas-sena 2012.

OFFERTI GĦAL XOGĦLIJIET, MATERJAL U SERVIZZI

Matul is-sena 2012, saru dawn is-sejħiet għall-offerti:-

- Kisi bil-konkos ta' parti minn Triq il-Wied ta' Marsalforn.
- Provvista u ġarr ta' *ground recessed luminaries.*
- Bini mill-ġdid u bini ta' ħitan tas-sejjieħ fi Triq iż-Żebbuġ.
- Kostruzzjoni ta' bankini.
- Manifattura u installazzjoni ta' sinjali tat-traffiku u ta' informazzjoni.
- Tindif ta' toroq mhux urbani.
- Kostruzzjoni ta' bankina fi Triq il-Knisja k/m Triq Ġoma.
- Servizzi ta' *handyman* għal xogħlijiet.

IL-ĦIDMA TAL-KUNSILL

Bħal kull Kunsill Lokali ieħor f' Malta u f' Għawdex, il-Kunsill taż-Żebbuġ hu responsabbli minn diversi funzjonijiet obbligatorja u dawn huma fost l-oħrajn:-

- Il-ġbir tal-iskart domestiku bieb bieb - iffirmajna ftehim mal-Kumpanija Green MT għall-ġbir tal-iskart separat mill-lokalita' għas-snin 2013-2014.
- Servizz ta' *bulky refuse collection.*
- Servizz ta' *skips on wheels* (ta' min jgħid li għandna 13 il-*skip on wheels* imxerrda mal-lokalita` kollha).
- Seba' *bring-in sites* għas-separazzjoni tal-iskart, tlieta fiż-Żebbuġ u erbgħa f' Marsalforn.
- It-tindif u ż-żamma fi stat tajjeb tat-toroq, il-latrini pubbliċi, il-ġonna u l-postijiet ta' rikreazzjoni, is-sinjali u l-marki tat-traffiku.
- It-tiswija tal-lampi tat-toroq imwaħħla mal-bini.

ĦIDMA SOĊJALI

Ser insemmu wħud mill-attivitajiet li ġew organizzata fil-qasam soċjali:-

- Ipparteċipajna fil-festi Pawlini li saru fil-komunita' ta' Marsalforn.
- Attivita' tal-Karnival fiż-Żebbuġ.
- Xtrajna aktar kotba għall-librerija, għażla ta' kotba għat-tfal u anke għall-adulti.
- Fakkarna Jum il-Lokalita', it-28 ta' April. Sar it-tberik tal-*pets*, tellajna wirja ta' talenti Żebbuġin fil-bini tal-Kunsill, bil-koperazzjoni tal-Kumitat Żebbuġ Rovers għamilna attivita' sportiva għat-tfal kollha tal-lokal fejn il-konkorrenza kienet waħda tajba ħafna, quddiesa fil-Knisja Arċipretali taż-Żebbuġ u l-qofol iċ-ċerimonja ta' tifkira bis-sehem tal-Banda Sta Marija u l-korijiet tal-parroċċa. Din is-sena, il-premju Ġieħ iż-Żebbuġ ingħata lill-eks Sindku Harry Debono.
- Ilwien ir-Rebbiegħa – għall-ewwel darba, saret ikla fil-Pjazza bil-kollaborazzjoni tal-Għaqdiet tal-lokal u s-Sibt lejla mimlija divertiment għall-familja kollha.
- L-attivita Ġmiel ir-Rebbiegħa f' Marsalforn.
- Ħarġiet għal Malta għan-nies tal-lokalita'.
- Diversi attivitajiet b' rabta mal-festa ta' Sta Marija taż-Żebbuġ.
- Qed nipparteċipaw fil-proġett Kunsilli Lokali taż-Żgħażagħ 2012-2013 permezz ta' grupp żgħażagħ mill-lokalita' tagħna.
- Servizz ta' tilqim tal-labra tal-influwenza.
- Kompetizzjoni għall-isbaħ presepji.
- Fl-okkażjoni tal-festi tal-Milied, organizzajna ħarġa f' Għawdex għal kulħadd.
- L-attivita' End of Summer Fest.

PROĠETTI U XOGĦLIJIET OĦRA

- Bdilna kull fejn kien hemm bżonn is-servizzi tat-triq u ksejna bit-tarmak Triq iċ-Ċnus.
- Ksejna bil-konkos parti sostanzjali mit-Triq Daħlet ta' Merżuq.
- Irranġajna, kien hemm fejn bnejna l-ħitan tal-kantun mill-ġdid u ksejna bis-sejjieħ il-ħitan ta' Triq iż-Żebbuġ. Dan il-proġett kien ko-finanzjat mill-iskema Eko Għawdex tal-Ministeru għal Għawdex.
- Komplejna nipprovdu lill-Ministeru għal Għawdex bis-servizzi tal-Perit tal-Kunsill għall-proġett Ġnien it-Tlett Għoljiet. Dan il-Ġnien kien inawgurat mill-Prim Ministru f' Awwissu li għadda.
- Għamilna xogħol ta' kisi bil-konkos fit-Triq ta' Wied l-Infern. Ħafna mill-konkos li ntuża għal Triq ta' Wied l-Infern kien provdut mill-Ministeru għal Għawdex.
- Għamilna diversi xogħlijiet ta' manutenzjoni fil-Bajja tax-Xwejni.
- Tajna tindifa l-*area* ta' faċċata tal-*playing field* taż-Żebbuġ.

Reviżjoni tax-Xogħlijiet (ikomplu)

- Fuq talbiet ta' diversi residenti, waħħalna numru ta' bozoz ġodda.
- Bdilna diversi imirja tat-traffiku miksura u waħħalna oħrajn ġodda.
- Waħħalna sinjali ġodda tat-traffiku u ta' informazzjoni.
- Kull fejn kien hemm bżonn naddafna u rranġajna l-gradi tal-ilma.
- Ksejna bil-konkos parti mill-passaġġ tat-Triq Ta' Milied.
- Ħammilna l-Wied ta' Zokku u l-Ħofra tat-Torok fil-limiti tal-Qbajjar.
- Ksejna bil-konkos parti minn Triq il-Wied ta' Marsalforn. Din kienet skema tad-Dipartiment għall-Gvern Lokali.
- Ipprovdejna l-materjal li kien hemm bżonn biex saru x-xogħlijiet ta' manutenzjoni fil-bajjiet mill-ħaddiema tal-Beach Cleaning Section.
- Ipprovdejna l-materjal biex saru *railings*, bankijiet u turġien ġodda għal Marsalforn.
- Wara rapport li rċevejna mill-Malta Competition & Consumer Affairs Authority, ħadna ħsieb qlajna l-*playing equipment* kollu ta' ġol-*promenade* tal-Qbajjar peress li dan l-*equipment* ġie kundannat. Infurmati mill-Ministeru għal Għawdex li minflok qed ikun ippjanat li jsir *water park*.
- Għamilna diversi xogħlijiet ta' konkos maġenb il-*breakwater* ta' Santa Marija.

Dawn ix-xogħlijiet huma biss uħud mix-xogħlijiet li l-Kunsill Lokali taż-Żebbuġ flimkien mal-Kumitat Amministrattiv għal Marsalforn kienu impenjati jaħdmu fuqhom matul din l-aħħar sena ta' ħidma. Nemmnu li dawn ix-xogħlijiet u oħrajn għenu biex kompla jitjieb l-ambjent kemm fiż-Żebbuġ kif ukoll f' Marsalforn.

Nicky Saliba
Sindku

Diane Tagliaferro
Segretarja Eżekuttiva

ATTENDENZA FIL-LAQGĦAT

KUNSILL LOKALI IŻ-ŻEBBUĠ

Minn Jannar sa Marzu 2012
Numru ta' Laqgħat - 5

	Preżenti	Skużat	Assenti
Sindku			
Is-Sur Carmelo Saliba	5		
Deputat Sindku			
Is-Sur Joe Bajada	3	2	
Kunsillieri			
Is-Sur Joseph Camilleri	5		
Is-Sur Harry Debono	1	4	
Is-Sur Victor Refalo	5		
Ex-Officio			
Is-Sinjura Marija Saliba		**5**	
Chairperson tal-KAM			
Segretarja Eżekuttiva			
Is-Sinjura Diane Tagliaferro	5		

Minn April sa Diċembru 2012
Numru ta' Laqgħat - 16

	Preżenti	Skużat	Assenti
Sindku			
Is-Sur Nicky Saliba	15	1	
Deputat Sindku			
Is-Sur Mario Cassar	15	1	
Kunsillieri			
Is-Sur Joseph Camilleri	15	1	
Is-Sur Victor Refalo	16		
Is-Sinjura Marija Saliba	15	1	
Segretarja Eżekuttiva			
Is-Sinjura Diane Tagliaferro	16		

ATTENDENZA FIL-LAQGĦAT

KUMITAT AMMINISTRATTIV GĦAL MARSALFORN

Numru ta' Laqgħat - 13

	Preżenti	Skużat	Assenti
Chairperson			
Is-Sinjura Maria Saliba	13		
Il-Viċi Chairperson			
Is-Sur Emanuel Debono	11	2	
Membri			
Is-Sur Victor Refalo	12	1	
Is-Sur George Sacco	11	2	
Is-Sur Joseph Zammit	11	2	
Ex-Officio			
Is-Sur Carmelo Saliba (Minn Jannar sa Marzu 2012)	3		
Is-Sur Nicky Saliba (Minn April sa Diċembru 2012)	9	1	
Segretarja Eżekuttiva			
Is-Sinjura Diane Tagliaferro	13		

3.1 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet Konsolidati tad-Dħul u l-Infiq

DESKRIZZJONI	a 2012 ATTWALI €	b 2012 BUDGET €	c 2011 ATTWALI €	a-b/b-a 2012 BUDGET VAR €	a-c/c-a 2012 ATTWALI VAR €
Dħul					
Tal-Gvern	441,259.70	459,037.00	433,316.65	(17,777.30)	7,943.05
Bye-laws	7,197.94	175,860.00	7,170.76	(168,662.06)	27.18
Investiment	975.48	1,200.00	1,232.04	(224.52)	(256.56)
TOTAL	449,433.12	636,097.00	441,719.45	(186,663.88)	7,713.67
Infieq					
Salarji u Pagi	68,502.18	68,502.00	74,040.22	(0.18)	5,538.04
Manutensjoni u Xogħolijiet oħra	240,050.38	272,503.00	306,286.86	32,452.62	66,236.48
Infieq Kapitali	328,738.23	292,860.00	148,290.18	(35,878.23)	(180,448.05)
TOTAL	637,290.79	633,865.00	528,617.26	(3,425.79)	(108,673.53)
Bilanċ	(187,857.67)	2,232.00	(86,897.81)	(190,089.67)	(100,959.86)

3.2 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fid-Dħul fid-Dettall

DESKRIZZJONI	a 2012 ATTWALI €	b 2012 STIMA €	c 2011 ATTWALI €	a-b 2012 BUDGET VAR €	a-c 2012 ATTWALI VAR €
Dħul					
Tal-Gvern					
Annwali	409,571.24	409,571.00	395,920.40	0.24	13,650.84
Supplimentari					
Bżonnijiet Speċjali	466.00	49,466.00	17,375.25	(49,000.00)	(16,909.25)
Entitajiet Publiċi/Governattivi	22,222.46		9,721.00	22,222.46	12,501.46
Oħrajn	9,000.00		10,300.00	9,000.00	(1,300.00)
	441,259.70	**459,037.00**	**433,316.65**	**(17,777.30)**	**7,943.05**
Bye-Laws					
Servizzi Komunitarji	20.00			20.00	20.00
Kontravvenzjonijiet ta' bye-laws	607.43		79.17	607.43	528.26
Kontribuzzjonijiet u donazzjonijiet	1,307.77	170,860.00	937.02	(169,552.23)	370.75
Ġenerali	5,262.74	5,000.00	6,154.57	262.74	(891.83)
	7,197.94	**175,860.00**	**7,170.76**	**(168,662.06)**	**27.18**
Investiment					
Interess Bankarju	975.48	1,200.00	1,232.04	(224.52)	(256.56)
Sigurtajiet tal-Gvern					
	975.48	**1,200.00**	**1,232.04**	**(224.52)**	**(256.56)**
TOTAL	**449,433.12**	**636,097.00**	**441,719.45**	**(186,663.88)**	**7,713.67**

3.3 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fl-Infiq fid-Dettall

	a	b	c	b-a	c-a
DESKRIZZJONI	2012 ATTWALI €	2012 STIMA €	2011 ATTWALI €	2012 BUDGET VAR €	2012 ATTWALI VAR €
Infieq					
Salarji u Pagi					
Onorarja tas-Sindku	6,473.40	6,351.00	6,363.96	(122.40)	(109.44)
Salarji u pagi ta' l-impjegati	46,182.95	46,003.00	51,047.08	(179.95)	4,864.13
Bonus	4,360.35	4,942.00	4,186.70	581.65	(173.65)
Dħul Supplimentari	605.65		1,700.18	(605.65)	1,094.53
Kontribuzzjonijiet ta' Sigurta Soċjali	3,769.23	3,695.00	3,543.28	(74.23)	(225.95)
'Allowances'	7,110.60	7,511.00	7,199.02	400.40	88.42
'Overtime'					
	68,502.18	**68,502.00**	**74,040.22**	**(0.18)**	**5,538.04**
Manutensjoni u Xogħolijiet oħra					
Dawl, ilma, telefon,etc.	6,726.78	6,485.00	5,846.79	(241.78)	(879.99)
Xiri ta' Materjal (Materials & Supplies)	474.57	800.00	353.77	325.43	(120.80)
Tiswijiet u manutensjoni	15,786.75	41,000.00	81,940.72	25,213.25	66,153.97
Kera	4,986.78	4,983.00	5,316.04	(3.78)	329.26
Shubija f'Assoċjazzjonijiet Int.	649.50	800.00	139.33	150.50	(510.17)
Spejjes ta' l-Ufficju	3,934.41	7,000.00	6,302.01	3,065.59	2,367.60
Trasport	1,201.59	2,000.00	1,282.09	798.41	80.50
Vjaġġar/safar		3,500.00	4,032.36	3,500.00	4,032.36
Informazzjoni għall-Publiku	1,839.40	5,000.00	5,645.82	3,160.60	3,806.42
Servizzi b' Kuntratt	146,030.26	139,535.00	111,275.67	(6,495.26)	(34,754.59)
Servizzi Professjonali	17,286.10	30,000.00	32,878.72	12,713.90	15,592.62
Training		400.00	60.00	400.00	60.00
Ospitalita u servizzi lill-Komunita	37,688.70	30,000.00	48,617.21	(7,688.70)	10,928.51
Spejjes Inċidentali	3,445.54	1,000.00	2,596.33	(2,445.54)	(849.21)
	240,050.38	**272,503.00**	**306,286.86**	**32,452.62**	**66,236.48**
Infieq Kapitali					
Xiri ta' propjeta					
Bini					
Titjib	9,975.57	12,000.00	58,726.98	2,024.43	48,751.41
Makkinarju u Apparat			632.00		632.00
Proġetti Speċjali	318,762.66	280,860.00	88931.20	(37,902.66)	(229,831.46)
	328,738.23	**292,860.00**	**148,290.18**	**(35,878.23)**	**(180,448.05)**
TOTAL	**637,290.79**	**633,865.00**	**528,617.26**	**(3,425.79)**	**(108,673.53)**

4.0 Dikjarazzjoni Rikonċiljatorja Bankarja

Kont APS Bank 'Savings' 12531113011

Bilanċ fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	75,077.16
Għodd id-depożiti li saru sal-31 ta' Diċembru 2012 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	257.84
Naqqas il-*withdrawals* li saru li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	0
Bilanċ Nett tal-Bank	**75,335**

Bilanċ fil-Ktieb tal-Bank fil-31 ta' Diċembru 2012	75,335
Għodd l-interess li tħallas sal-31 ta' Diċembru 2012	0
Naqqas ic-*charges* imħallsa sal-31 ta' Diċembru 2012	0
Bilanċ Nett tal-Bank	**75,335**

Kont APS Bank Kurrenti 12531130017

Bilanċ fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	16,530.62
Għodd id-depożiti li saru sal-31 ta' Diċembru 2012 li ma jidhrux fuq id-dikjarazzjoni tal-Bank	0
Naqqas il-*withdrawals* li saru li ma jidhrux fuq id-Dikjarazzjoni tal-Bank	(16,530.62)
Bilanċ Nett tal-Bank	**0**

Bilanċ fil-Ktieb tal-Bank fil-31 ta' Diċembru 2012	0
Għodd l-interess li tħallas sal-31 ta' Diċembru 2012	0
Naqqas ic-*charges* imħallsa sal-31 ta' Diċembru 2012	0
Bilanċ Nett tal-Bank	**0**